

# Przystawki gorące



Hot snacks...

**Krewetki królewskie** /1,4,7,10,11,12,14/ 29 pln  
papryczka pepperoni/ czosnek/ parmezan  
natka pietruszki / ciabatta 

*King prawns*  
*pepperoni pepper / garlic / parmesan / parsley / ciabatta*

**Garnek muli duszonych w białym winie** /1,4,7,11,12/ 35 pln  
czosnek/ chili / natka pietruszki/ parmezan 

*Pot mussels stewed in white wine*  
*garlic / chili / parsley / parmesan*

**Garnek owoców morza z salsą verde** /1,4,7,11,12/ 35 pln  
mule, okładniczki, sercówki, krewetki, wino białe,  
parmezan, masło, natka pietruszki, ciabatta  

*Pot of seafood with verde salsa*  
*clams, cockles, shrimps, white wine,*  
*parmesan, butter, parsley, ciabatta*

**Bruschetta z szynką parmeńską,  
serem taleggio, salcicca** / 1,7,9,10 / 19 pln

*Bruschetta with Parma ham, taleggio cheese, salcicca*

# Przystawki zimne

Cold snacks...

## Tatar z tuńczyka

/ 4 / 33 pln

burak czerwony marynowany / rukola  
kapary / oliwa / pomidor koktajlowy



### Tuna tartare

Marinated beefroot / arugula / caper / olive / cherry tomato

## Carpaccio z połówki wołowej

/ 1,7,10,11 / 42 pln

parmezan / liście sałaty / karczochy / pieczarki  
cipolline / ciabatta / oliwa truflowa / sos winegret



### Beef carpaccio

Parmesan cheese / lettuce leaves / artichoke / cipolline  
mushroom / olive oil / truffle / vinaigrette / sauce

## Vitello Tonato

/ 1,3,4,9 / 29 pln

cielęcina, tuńczyk, kapary, anchois, żółtko, seler naciowy / ciabatta

### Vitello Tonato

veal, tuna, capers, onichois, egg yolk, celery / ciabatta

## Antipasti / dla 2 osób

/ 1,7,9,10 / 45 pln

Tallegio / Parmezan / Pecorino / Mozzarella  
kielbasa salcicia / szynka parmeńska / spinata picante / salami milano  
oliwki : zielone i czarne / kapary / rukola / pomidory suszone  
pomidory koktajlowe / ciabatta / oliwy / grissini

### Antipasti / for two people

Tallegio / Parmezan / Pecorino / Mozzarella  
salsiccia sausage / Parma ham / spianata piccante / salami milano  
olives : green and black / capers / arugula / dried tomato  
cherry tomatoes / ciabatta / oil / grissini

## Antipasti serowe

/ 1,7, / 45 pln


Tallegio / Parmezan / Pecorino / Mozzarella  
oliwki : zielone i czarne / kapary / rukola / pomidory suszone  
pomidory koktajlowe / ciabatta / oliwy / grissini

### Antipasti cheese

Tallegio / Parmezan / Pecorino / Mozzarella  
olives : green and black / capers / arugula / dried tomato  
cherry tomatoes / ciabatta / oil / grissini


# Salaty

Salads...

**Tagliata z grillowanym kurczakiem** /1,3,7,10/ 34 pln  
sałata/ ciabata / sos / grissini  
oliwki w pomodoro fresco / pomidor koktajlowy 

*Tagliata*

*salad / ciabatta / sauce / Grissini / olives in pomodoro fresco / cherry tomatoes*

**Sałata z owocami morza** /10, 12/ 38 pln  
pomidor / ogórek / kapary / cytryna / oliwa cytrusowa  
owoce morza / grillowana cytryna / grissini 

*Salad with seafood*

*tomato / cucumber / capers / lemon / citrus oil  
/ Seafood / grilled lemon / Grissini*

**Sałata z krewetkami** / 2 / 38 pln  
jarmużowe pesto/ marynowana dynia 

*Salad with shrimps*

*kale pesto / marinated pumpkin*

**Sałata z grillowanym karczochem** 34 pln  
warzywa z limonkowym vinegret / grissini

*Salad with grilled artichoke*

*vegetables with lime vinaigrette / grissini*

# Makarony

*Pasta...*

*Pasty w Trattoria La Riva przygotowujemy na bazie makaronów :  
We prepare pasta in Trattoria La Riva based on pasta:*

**Spaghetti / Tagliatelle / Gnocchi**

**Szpinakowe Tagliatelle / Taglioline Al Nero di Seppia**

*Prosimy o wybór podczas składania zamówienia :  
Please choose when ordering:*

**Pasta Carbonara /1,3,7 / 29 pln**

**Pasta Frutti di Mare /1,2, 4, 7 / 39 pln **

**Pasta Bolognese /1,7,8 / 35 pln**

**Pasta z jarmużowym pesto i szpinakiem /1,3,7,9 / 29 pln**

-----  
**Raviolini smażone ze szparagami i mascarpone /1,3,7/ 29 pln**  
parmezan / masło / szparagi

*Raviolini fried with asparagus and mascarpone  
parmesan / butter / asparagus*

**Gnocchi z polędwiczką wieprzową, / 1,3,7 / 36 pln**  
**grzybami leśnymi, serem mascarpone i szalwią**

wino białe / masło

*Gnocchi with pork tenderloin, forest mushrooms, mascarpone cheese and sage  
white wine / butter*

**Lasagne z mostkiem wołowym /1,3,7/ 39 pln**  
wołowina / wieprzowina / pomidory / mozzarella  
/ warzywa / parmezan / śmietana

*Lasagne with beef brisket  
beef / pork / tomatoes / mozzarella  
/ vegetables / parmesan / cream*

# Zupy

Soup...

## Rybna z Florencji

sandacz/ łosoś/ szyjki rakowe / sercówka / krewetka  
/ chili / pieczone pomidory

/ 4,7,9,10,12/ 28 pln



## Fish soup alla Florence

zander / salmon / neck's / shrimp / nazor - shell  
/ chili / roasted tomatoes

## Krem ze świeżych pomidorów

mozzarella/ chili/ bazylia / czosnek

/ 7 / 17 pln



## Fresh tomato cream soup

Mozzarella / chili / basil / garlic

## Bulion z pieczonej wołowiny z fagottini z szynką dojrzewającą

marchew / siekana natka pietruszki

/1,7,9,10/ 17 pln

Roasted beef broth with fagottini and ripening ham  
carrot / chopped parsley

# Dania główne rybne

Main fish dishes...

## „Tak z warzywami „

/ 2, 4, 7, 10, 12 / 49 pln

sandacz pieczony / warzywa grillowane

sos śmietankowy z szyszkami rakowymi / sałatka z winegretem



“Yes with vegetables”

Baked zander / grilled vegetables / cream sauce with crayfish necks / salad with vinaigrette

*Pojeca Nagza szefowa Elzbieta Lendo*

## Smażony filet dorady

// 46 pln

Szpinakowe tagliatelle / liście szpinaku



*Fried dorada fillet*

*Spinach tagliatelle / spinach leaves*

## Grillowany stek z łososia

// 39 pln

salsa verde / ziemniaki / natka pietruszki / szczypior

Czosnek / szpinak / rucola / panczeta



*Grilled salmon steak*

*Salsa verde / potato / parsley / chives*

*Garlic / spinach / rucola / panczeta*

# Dania główne

Main dishes...

## Skoki z królika

/1, 9 / 56 pln

tagliatelle szpinakowe / zielone szparagi

*Rabbit*

*spinach tagliatelle / green asparagus*

## Żeberko wieprzowe

/1,3,8,9,10 / 39 pln

tłuczone ziemniaki / oliwa / parmezan / pomidor / bakłażan  
papryka / cipolline



*Pork ribs*

*potatoes / oil / Parmesan / tomato / eggplant  
Pepper / cipolline*

## Polędwiczka wieprzowa na włoskiej kapuście

/ 1,3,6,7,9,10/ 48 pln

Gorgonzola / ser Pecorino / szynka parmeńska / wino / masło



*Pork loin on Italian cabbage*

*Gorgonzola / Pecorino / Parma ham / wine / butter*

## Stek z polędwicy wołowej

/6,9,10 / 79 pln

tortellacci borowikowe / masło truflowe  
/ sos pieprzowy / grillowane warzywa

*Beef tenderloin steak*

*Porcini mushroom's / truffle butter  
pepper sauce / grilled vegetables*

## Szynka z sarny ze smażonymi ziemniakami w aromacie trufli

/6,9,10/ 49 pln

sałaty z winegretem / smażone ziemniaki / oliwa truflowa /

*Deer ham with fried potatoes in the truffle aroma*

*lettuce with vinegar / fried potatoes / truffle olive /*

# Pizza

Pizza...

- Margherita Napoli** /1,7/ 19 pln  
sos pomidorowy/ ser mozzarella/ bazylia/  
*Margherita*  
tomato sauce / mozzarella / basil /
- Prosciutto Rucola** /1,7,10/ 34 pln  
sos pomidorowy/ ser mozzarella  
/ szynka Parmeńska/ rukola  
*Prosciutto*  
tomato sauce / mozzarella / Parma ham / arugula
- Salami Tipo milano** /1,7,10/ 29 pln  
sos pomidorowy/ ser mozzarella/ plastry salami  
*Salami*  
tomato sauce / mozzarella / sliced salami
- Hawajska** / 1,7,10/ 26 pln  
sos pomidorowy/ ser mozzarella/ szynka / ananas  
*Hawaiian*  
tomato sauce / mozzarella / ham / pineapple
- Wiejska** /1,6,7,9,10/ 29 pln  
sos pomidorowy/ ser mozzarella  
/ kiełbasa/ boczek/ cebula / pomidor  
*Rural*  
tomato sauce / mozzarella cheese  
/ sausage / bacon / onion / tomato
- Pepperoni Lazio** /1,6,7,10/ 29 pln  
sos pomidorowy / ser mozzarella / spinata piccanta  
/ salami pepperoncino / oliwki/ rukola  
/ papryka pepperoni marynowana   
*Pepperoni*  
tomato sauce / mozzarella / peperoncino / spinata piccanta  
/ pepperoncino / olives / arugula/ marinated pepperoni pepper



# Pizza

Pizza...

## **Vegetariana** /1,5,7/ 24 pln

pesto jarmużowe/ ser mozzarella/ pomidory koktajlowe  
/ szpinak / suszone pomidory

### *Vegetarina*

*kale pesto / mozzarella / tomato cocktail / spinach / dried tomatoes*

## **La Riva** / 1,4,7,9,10,14/ 36 pln

sos pomidorowy/ ser mozzarella/ krewetki/ czosnek/  
czerwona cebula/ oliwki/ pomidor koktajlowy/ bazylia

### *La Riva*

*red onion / olives / cocktail tomato / basil*

## **Tonno e Cipolla** /1,4,5, 7/ 28 pln

Sos mascarpone / winogrona / czerwona cebula  
/ pesto jarmużowe /cipollini

### *Formagio Tonno*

*Mascarpone sauce / grapes / red onion / kale pesto / cipollini*


## **Quattro Formaggi e Cipolla** /1,4, 7, 9, 10, 14 / 34 pln

sos pomidorowy/ ser mozzarella / parmezan  
/ teleggio / Pecorino rukola

### *Quattro Formaggi e Cipolla*

*tomato sauce / mozzarella / parmesan / teleggio / Pecorino rukola*


## **Quattro Carne** /1,4, 7, 9, 10, 14 / 34 pln

sos pomidorowy/ ser mozzarella / szynka parmeńska  
salami Milano / spianata picante / salcicia / bazylia 

### *Quattro Carne*

*tomato sauce / mozzarella / prosciutto  
salami Milano / spianata picante / salcicia / basil*

## **Frutti di Mare** /1,4, 7, 9, 10, 14 / 36 pln

sercówki / okładniczki / mule / krewetka  
/ sos pomidorowy / ser mozzarella 

### *Frutti di Mare*

*cockles / razor- shell / shrimps / tomato sauce / mozzarella*

# Dziewery

Desserts...

**Semiferdo z owocami** / 5, 7 / 14 pln  
orzechy / mascarpone

*Semifreddo with fruits*  
*nuts / mascarpone*

**Tiramisu di Espresso** /1,3,7,8/ 16 pln  
likier amaretto/ kawa/ puder kakaowca


*Tiramisu*  
*amaretto liqueur / coffee / cocoa*

**Beza lodowa z owocami** / 1, 5, 7, 12 / 12 pln  
*Ice meringue with fruit*


**Lody z owocami i karmelem** / 7 / 14 pln  
*Ice cream with fruit and caramel*


## Informacja o składnikach produktów, z których przygotowujemy dania dostępne w karcie menu :

1. Produkt zawiera gluten / pszenny, żytni, jęczmienny, owsiany, orkiszowy, kamut
2. Produkt zawiera skorupiaki / 3. Produkt zawiera jaja/ 4. Produkt zawiera ryby
5. Produkt zawiera orzeszki ziemne / 6. Produkt zawiera soję / 7. Produkt zawiera mleko
8. Produkt zawiera orzechy / migdały, laskowe, włoskie, nerkowca, pekan, brazylijskie, pistacjowe, makadamia, queensland
9. Produkt zawiera seler / 10. Produkt zawiera gorczycę / 11. Produkt zawiera ziarna sezamu
12. Produkt zawiera dwutlenek siarki/ 13. Produkt zawiera łubin/
14. Produkt zawiera mięczaki / „**od-do**” oznacza wszystkie alergeny

 - Danie wegetariańskie

 - Danie pikantne

 - Danie bez glutenu\* jeśli zgłosisz obsłudze rezygnację z pieczywa

 - Danie FIT

## NAPOJE GORĄCE

Espresso	9 pln
Affogato	10 pln
Cappuccino	10 pln
Caffe Latte	12 pln
Latte Macchiato z syropem amaretto, waniliowym, orzechowym	14 pln
Irish Coffe kawa, Jameson, bita śmietana	24 pln
Herbata Ronnefeldt zapytaj kelnera o swój ulubiony smak	9 pln
Gorąca czekolada	12 pln

## NAPOJE ZIMNE

Woda mineralna Cisowianka gazowana/ niegazowana	25cl / 70cl   9zł / 14 pln
Woda Acqua Panna/San Pellegrino	25cl / 70cl   9zł / 14 pln
Soki owocowe Toma pomarańcza, jabłko, grejpfrut, pomidor, czarna porzeczka	20 cl 8 pln
Pepsi, Pepsi Light, Mirinda, 7 Up	20 cl 8 pln
Schweppes, Tonic	
Ice Tea	20 cl 8 pln
Lipton cytrynowa / brzoskwiniowa	
Red Bull napój energetyczny	25 cl 12 pln

## SOKI ZE ŚWIEŻYCH OWOCÓW I WARZYW

Sok ze świeżych jabłek i mięty	16 pln
Sok ze świeżych pomarańczy	16 pln
Sok ze świeżych grejpfrutów	16 pln
Sok ze świeżych jabłek i marchwi	16 pln
Sok ze świeżych jabłek i czerwonego buraka	18 pln

## KOKTAJLE BEZALKOHOLOWE

Owocowe Marzenie ananas, banan, truskawka, sok jabłkowy	18 pln
Bananowo malinowy banan, maliny, mleko	18 pln
Truskawkowy truskawka, grenadyna, mleko	16 pln
Zielone smoothie szpinak, banan, imbir, sok z pomarańczy	16 pln

## WINA MUSUJĄCE

OCABIANCA VAL D'OCA   Vino Frizzante - Włochy	15cl - 18 zł 75cl - 90 zł
PROSECCO, RIONDO COLLEZIONE, EXTRA DRY   D.O.C. - Włochy	75cl - 110 zł

## PIWO

Żywiec beczkowy	30 cl	<b>9 pln</b>
Żywiec beczkowy	50 cl	<b>12 pln</b>
Żywiec niskoalkoholowy	33 cl	<b>8 pln</b>
Desperados	40 cl	<b>10 pln</b>
Paulaner	40 cl	<b>16 pln</b>
Heineken	33 cl	<b>9 pln</b>

## PIWA Z REGIONALNEGO BROWARU WARMI I MAZUR

Świeże jasne, niepasteryzowane	50 cl	<b>13 pln</b>
Kormoran jasne, mocno chmielone	50 cl	<b>13 pln</b>
Orkiszowe z miodem jasne, niefiltrowane	50 cl	<b>13 pln</b>
Śliwka w piwie aromatyzowane sokiem ze śliwek	50 cl	<b>13 pln</b>

## VERMOUTH

Martini Bianco, Rosato, Extra Dry	10 cl	<b>10 pln</b>
--------------------------------------	-------	---------------

## RUM

Havana Club Anejo 3 Anos	4 cl	<b>12 pln</b>
Havana Club Anejo 7 Anos	4 cl	<b>22 pln</b>

## TEQUILA, GIN

Tequila Olmeca Blanco/Gold	4 cl	<b>18 pln</b>
Tequila Sauza Silver/Gold	4 cl	<b>12 pln</b>
Beefeater London Dry	4 cl	<b>14 pln</b>
Bombay Sapphire London Dry	4 cl	<b>17 pln</b>

## BRANDY, COGNAC

Metaxa 30*	4 cl	<b>39 pln</b>
Metaxa 7*	4 cl	<b>16 pln</b>
Hennessy Paradis	4 cl	<b>179 pln</b>
Hennessy X.O.	4 cl	<b>79 pln</b>
Hennessy Fine	4 cl	<b>29 pln</b>
Hennessy V.S.	4 cl	<b>22 pln</b>

## IRISH WHISKEY

Jameson	4 cl	<b>14 pln</b>
Tullamore Dew	4 cl	<b>15 pln</b>
Tullamore Dew 12 Y.O.	4 cl	<b>19 pln</b>

## AMERICAN WHISKEY

Jack Daniels Single Barrel	4 cl	<b>29 pln</b>
Gentelman Jack	4 cl	<b>22 pln</b>
Jack Daniel's Honey	4 cl	<b>16 pln</b>
Jack Daniel's	4 cl	<b>16 pln</b>
	70 cl	<b>240 pln</b>

## SCOTCH BLENDED WHISKY

Chivas Regal 18 Y.O.	4 cl	<b>32 pln</b>
Chivas Regal 12 Y.O.	4 cl	<b>18 pln</b>
Ballantine's 12 Y.O.	4 cl	<b>18 pln</b>
Ballantine's	4 cl	<b>16 pln</b>
Famous Grouse	4 cl	<b>16 pln</b>

## SCOTCH MALT WHISKY

Glenlivet 12 Y.O.	4 cl	17 pln
Glenfidish 18 Y.O.	4 cl	23 pln
Glenfidish 12 Y.O.	4 cl	18 pln
Macallan Amber 10 Y.O.	4 cl	20 pln

## LIKIERY

Baileys	4 cl	11 pln
Cointreau	4 cl	12 pln
Amaretto di Pellegrino	4 cl	9 pln
Passoa	4 cl	9 pln
Malibu	4 cl	9 pln
Limoncello	4 cl	8 pln
Chambord	4 cl	9 pln

## WÓDKA

Wyborowa	4 cl	8 pln
	50 cl	75 pln
Finlandia	4 cl	12 pln
	50 cl	110 pln
Belvedere	4 cl	19 pln
	70 cl	260 pln
Chopin Black	4 cl	19 pln
Żołądkowa gorzka	4 cl	9 pln
Jagermeister	4 cl	10 pln
Żubrówka	4 cl	8 pln
Soplica wiśniowa	4 cl	8 pln
Absolut	4 cl	12 pln
	50 cl	100 pln
Sambuca	4 cl	10 pln

## KOKTAJLE ALKOHOLOWE

Cuba Libre	25 pln
<i>Rum Havana Anejo 3 Anos, pepsi, sok z limonki</i>	
Martini Royale	26 pln
<i>Vermouth Rossato, wino musujące, pomarańcza</i>	
Mojito	29 pln
<i>Rum Havana Anejo 3 Anos, mięta, cukier trzcinowy</i>	
Negroni	32 pln
<i>Gin Beafeter, Vermuth Rossato, Campari, pomarańcza</i>	
Tom Collins	26 pln
<i>Gin Beefeater, woda gazowana, sok z limonki, syrop cukrowy, cytryna</i>	
Tequila Sunrise	28 pln
<i>Tequila Olmeca Blanco, sok pomarańczowy, grenadine</i>	
Long Island Iced Tea	34 pln
<i>Wódka Wyborowa, gin Beefeater, rum Havana Anejo 3 Anos, tequila Olmeca blanco, likier Triple Sec, sok z limonki, pepsi</i>	
Caipirinha	24 pln
<i>Cachaca, cukier trzcinowy, limonka</i>	
Margherita	28 pln
<i>Tequila El Jimador Blanco, likier Cointreau, sok z limonki</i>	
Bloody Marry	18 pln
<i>Wódka Wyborowa, sok pomidorowy, sok z cytryny,</i>	
Whiskey Sauer	22 pln
<i>Whiskey Jack Daniels, sok z cytryny, syrop cukrowy</i>	



TRATTORIA LA RIVA  
RISTORANTE ITALIANO

**W** naszej restauracji oferujemy Państwu ogromną różnorodność smaków i zapachów, której podstawą są świeże i doskonałej jakości produkty.

W trosce o zachowanie oryginalności receptur i niezrównanego smaku potraw, przygotowujemy dania specjalnie dla Państwa, co wymaga odrobinę więcej czasu.

W oczekiwaniu na wspaniałą ucztę pełną kulinarnych doznań, proponujemy wyśmienite przystawki z naszego menu.

Szef Kuchni  
Trattoria La Riva

Mariusz Grycko

